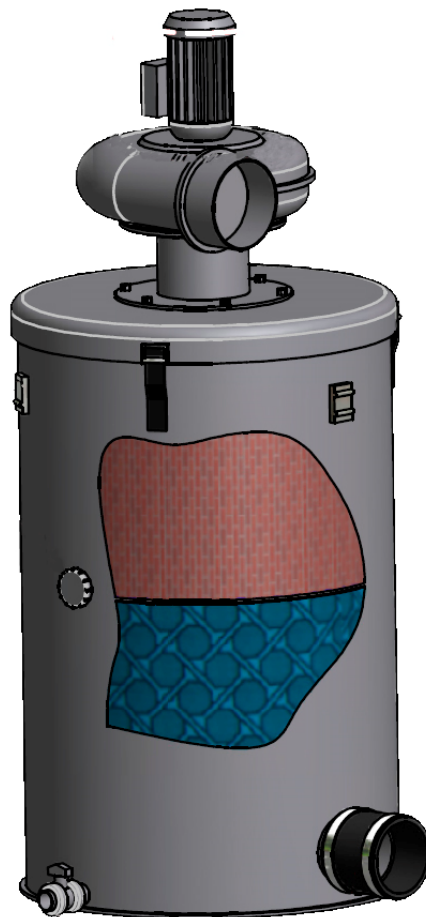




## Sistemas de desodorización activa



Instrucciones de instalación y mantenimiento

## ÍNDICE

ÍNDICE.....	- 2 -
1.- DISEÑO Y CONFIGURACIÓN BÁSICO DE LOS SISTEMAS DE DESODORIZACIÓN.....	- 3 -
2.- COLOCACIÓN DEL ADSORBENTE QUÍMICO .....	- 3 -
3.- MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD DE FILTRACIÓN.....	- 3 -
4.- SUSTITUCIÓN DEL SUSTRATO DE DESODORIZACIÓN .....	- 4 -
5.- PIEZAS DE RECAMBIO.....	- 5 -
6.- OPERACIÓN DE LA UNIDAD DE FILTRACIÓN.....	- 5 -
7.- ELIMINACIÓN DE RESIDUOS.....	- 5 -
7.- CONEXIÓN ELÉCTRICA Y CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR.....	- 6 -
VENTILADOR M-140 .....	- 6 -
VENTILADOR M-75 .....	- 8 -
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	- 10 -

## 1.- DISEÑO Y CONFIGURACIÓN BÁSICO DE LOS SISTEMAS DE DESODORIZACIÓN

Los sistemas de desodorización de Roth constan de las siguientes partes:

- Cuerpo del equipo: realizado en polipropileno, resistente a las inclemencias ambientales.
- Acoplamiento flexible de entrada, en diámetro 75 mm / 3" (modelo DS 75) o 110 mm / 4" (modelo DS 200). Se fija a la canalización de entrada mediante una abrazadera.
- Plenum / deshumidificador: compuesto por anillos de plástico que realizan la función de distribuidor del aire en el interior del equipo y a la vez provocan la sedimentación de las gotas de agua que puede arrastrar el aire.
- Válvula de drenaje, que permite drenar el agua que se pueda acumular en el interior del equipo.
- Soporte del lecho: rejilla fijada sobre los anillos de plástico, cuya función es la de evitar que el adsorbente químico inunde la zona de anillos.
- Adsorbente químico, dispuesto en varios lechos, para eliminar sucesivamente los distintos compuestos que provocan olor en el aire aspirado.
- Motor/Ventilador: Modelo M-140 de 0,09 kW a 3.000 rpm (DS 200) o M-75 de 0,09 kW a 3.000 rpm (DS 75). Dos disposiciones posibles:
  - o con bancada y posibilidad de cajón de insonorización (opcional), para colocar antes de la unidad, y forzar el paso de aire a su través ( $\emptyset$  de la tubería de entrada y salida 140 mm en el motor M-140 y 75 mm en el motor M-75).
  - o Embridado al equipo y colocado sobre éste en la salida del aire filtrado.
- Tubería de salida en  $\emptyset$  75 mm (modelo DS 75) o 140 mm (modelo DS 200).

## 2.- COLOCACIÓN DEL ADSORBENTE QUÍMICO

Los equipos de desodorización Roth incorporan el medio filtrante a granel, que se carga y/o descarga por la parte superior, tras retirar la tapa.

Para la puesta en marcha con los equipos se suministran dos tipos diferentes de sustratos de desodorización:

- DSR-16 P5 como primer lecho que entra en contacto con el aire, para eliminar el sulfuro de hidrógeno y otros gases ácidos.
- DSR-9 P5, capaz de eliminar un gran espectro de gases malolientes, como mercaptanos, gases ácidos y COVs.

Hay una malla de separación entre ambos lechos.

## 3.- MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD DE FILTRACIÓN

Los equipos de desodorización Roth no requieren apenas mantenimiento:

- Se debe controlar periódicamente la condensación de agua (recomendable 1 vez/mes) abriendo la válvula de drenaje, y asegurar que no hay salida de agua.
- Para realizar el seguimiento de agotamiento del adsorbente se deben realizar analíticas periódicas para analizar el estado real del medio filtrante, y poder dar así una previsión de las fechas en que se espera que esté agotado. Consulte con nuestro departamento técnico.

Para la realización de estas analíticas se deben recoger 50 gramos de cada producto.

- Las muestras de DSR-16 P5 pueden tomarse a través del tomamuestras habilitado en el cuerpo del equipo.
- El DSR-9 P5 puede muestrearse por la parte superior retirando la tapa.

#### 4.- SUSTITUCIÓN DEL SUSTRATO DE DESODORIZACIÓN

- Abrir los cierres de seguridad y retirar la tapa del equipo.
- Retirar el adsorbente agotado y eliminar según indicaciones de este manual.
- Colocar nuevamente la malla de separación inferior sobre el Plenum / deshumidificador



- Añadir lentamente el sustrato DSR-16 P5 hasta que la malla de separación quede completamente cubierta. A continuación, verteremos el resto del sustrato y sobre este colocaremos la malla de separación.



- Añadir lentamente el sustrato DSR-9 P5 hasta que la malla de separación quede completamente cubierta. A continuación, verteremos el resto del sustrato.



- Volver a colocar la tapa y cerrar.

## 5.- PIEZAS DE RECAMBIO

Los sistemas de desodorización Roth no necesitan piezas de reposición durante los dos primeros años.

Los elementos consumibles (medios filtrantes) o móviles (ventiladores) se podrán adquirir a través de su distribuidor Roth habitual.

## 6.- OPERACIÓN DE LA UNIDAD DE FILTRACIÓN

A través de un manguito flexible (proporcionado) para colocar en la boca de entrada inferior, se conecta el colector que lleva el aire a desodorizar captado hacia el equipo. El aire ya filtrado sale por la parte superior. Es recomendable orientar la salida de aire hacia una zona donde no moleste.

Estos equipos operan plenamente cuando se pone en marcha el ventilador. Sin embargo, con el ventilador parado hay gases que pasan a través de la unidad, aprovechando la sobrepresión que generan los gases en los procesos de la depuradora. Este es el funcionamiento denominado "Pasivo". Para ello es imprescindible que la instalación encapsule plenamente el foco de olores, para guiar los mismos hacia la unidad.

Cuando después de un periodo de funcionamiento se percivan olores o concentración de gases tóxicos a la salida, el producto estará al final de su vida útil y sería conveniente sustituir, según se indica en el apartado 4. También puede detectarse con los análisis de adsorbente mencionados en el apartado 3.

## 7.- ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Una vez retirado el adsorbente agotado, se recomienda acudir a un gestor de residuos autorizado para gestionar este tipo de residuos.

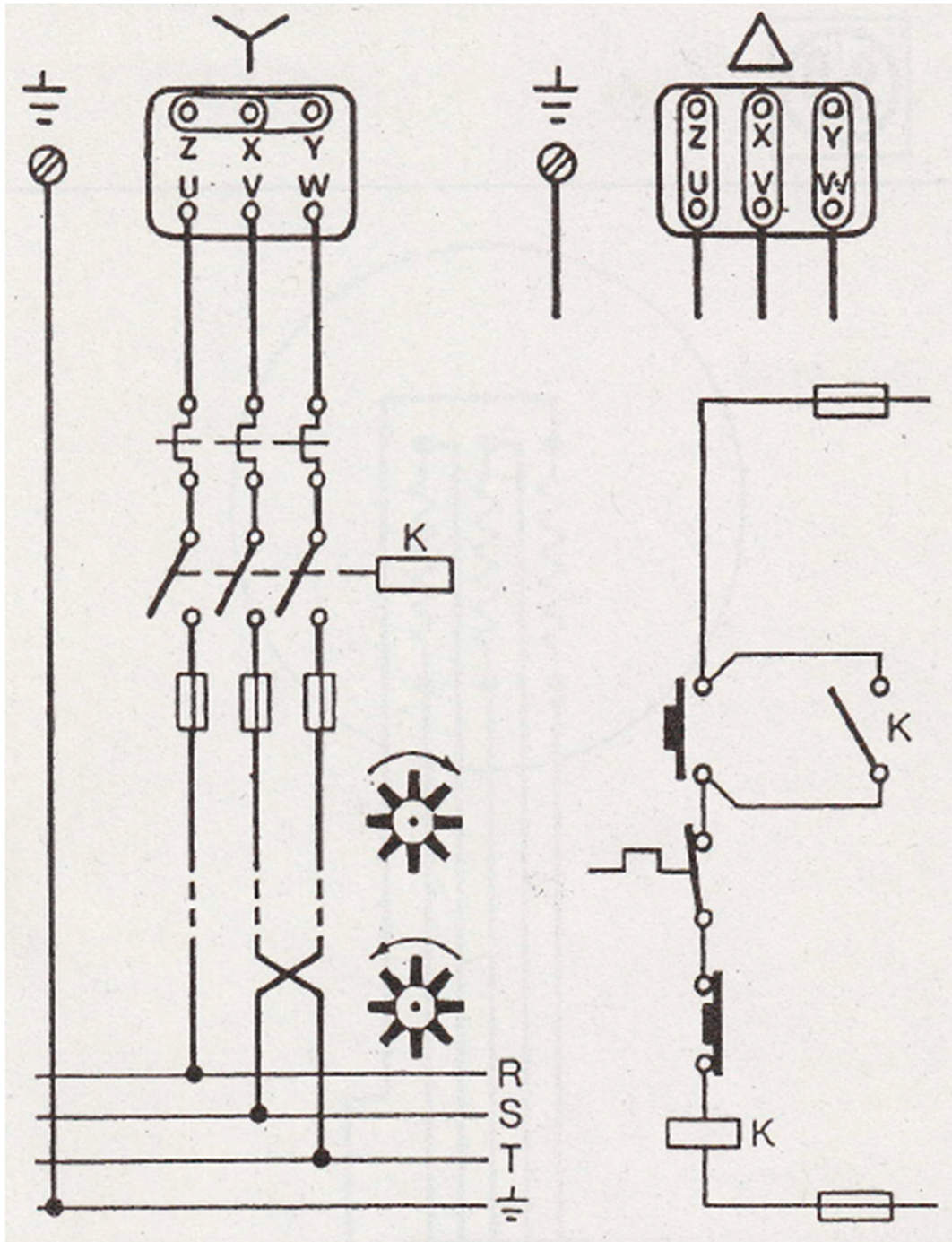
A continuación, se detallan los códigos LER de los medios filtrantes:

DSR-16 P5 150203 Alúminas, zeolitas

DSR-9 P5 150203 Alúminas, zeolitas

## 7.- CONEXIÓN ELÉCTRICA Y CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR

VENTILADOR M-140





## Ventilador M-140

Ventilador de pequeñas dimensiones ideal para la extracción de armarios de seguridad y brazos de extracción de forma individual.



1Ph  
3Ph

50hz

60hz

### Ficha técnica M-140 1500 rpm

Caudal Max:	405 m <sup>3</sup> /h
Presión Max:	34mmca
Diámetro Entrada:	140mm
Diámetro Salida:	140mm
Orientación Alabes:	Delante
Material Voluta y Turbina:	PP
Peso:	6,5Kg
Presion Sonora:	56 dB

\*Con salida libre a 1,5m.

#### Motor:

Alimentación:	230-400v
Potencia:	0,06kW
RPM:	1500
Numero Polos:	4
Nivel de Eficiencia:	IE2
Protección:	IP55
Anclaje:	B3

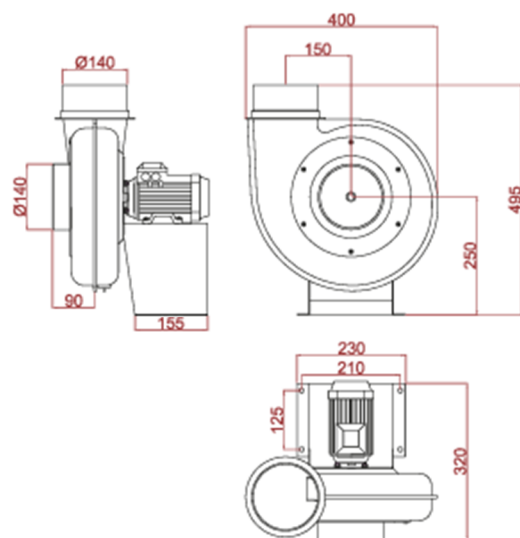
### Ficha técnica M-140 3000 rpm

Caudal Max:	615 m <sup>3</sup> /h
Presión Max:	51mmca
Diámetro Entrada:	140mm
Diámetro Salida:	140mm
Orientación Alabes:	Delante
Material Voluta y Turbina:	PP
Peso:	6,5Kg
Presion Sonora:	60 dB

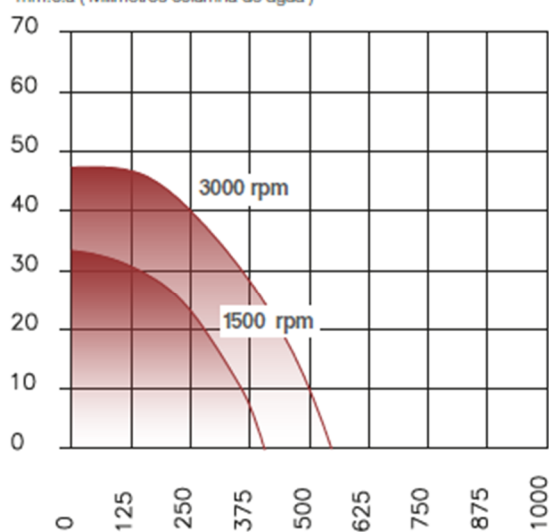
\*Con salida libre a 1,5m.

#### Motor:

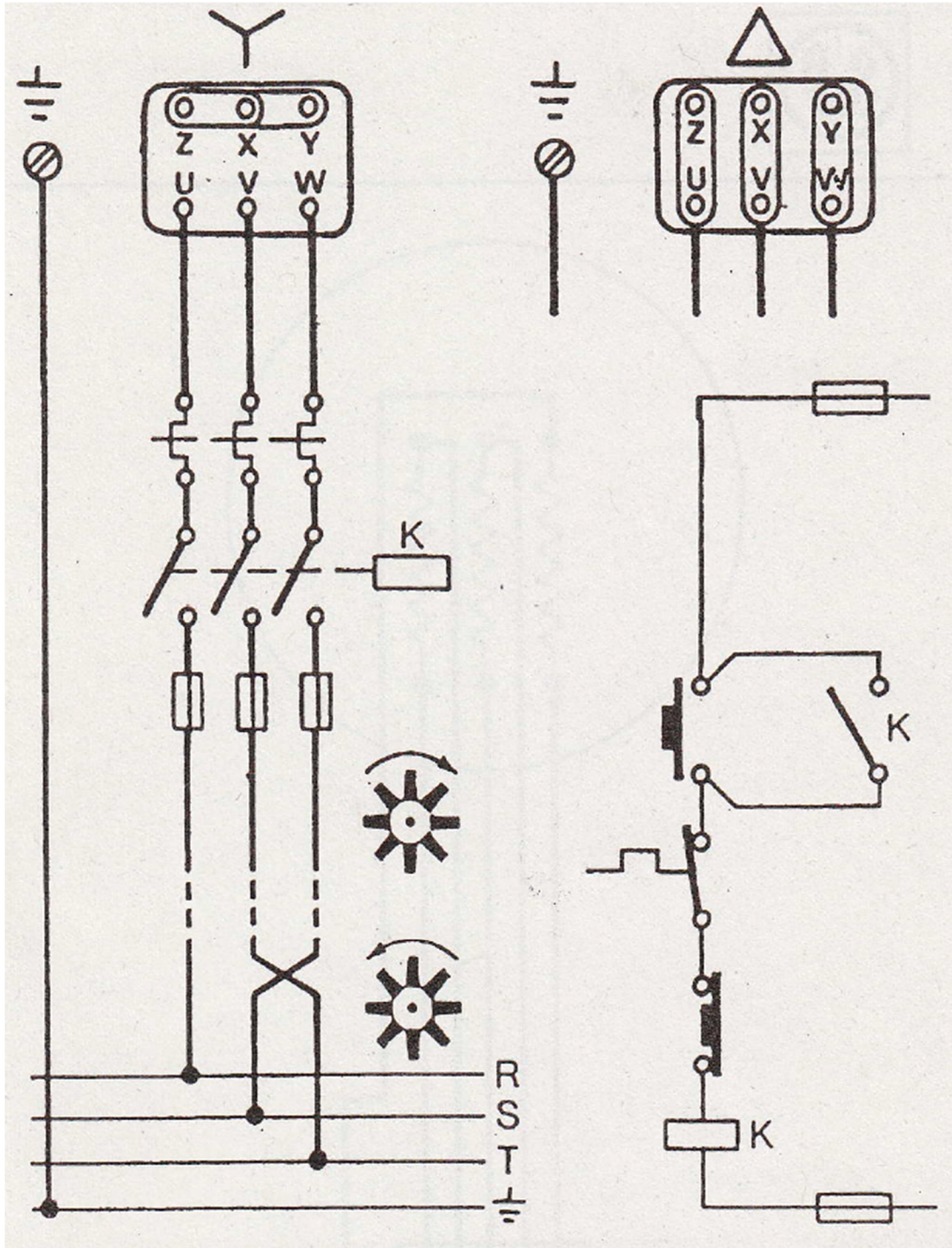
Alimentación:	230-400v
Potencia:	0,09kW
RPM:	3000
Numero Polos:	2
Nivel de Eficiencia:	IE2
Protección:	IP55
Anclaje:	B3



Pe ( Presión Estática )  
mm.c.a ( Milímetros columna de agua )



m<sup>3</sup>/h ( metros cúbicos hora )  
Pruebas realizadas según Norma ISO 5801.







# Ventilador M-75 Brida



1Ph  
3Ph

50hz

60hz

## Ficha técnica M-75 - 1500 rpm

Caudal Max:	110 m <sup>3</sup> /h
Presión Max:	6mmca
Diámetro Entrada:	75mm
Diámetro Salida:	75mm
Orientación Alabes:	Radiales
Material Voluta y Turbina:	PP
Peso:	3Kg
Presion Sonora:	52 dB

\*Con salida libre a 1,5m.

### Motor:

Alimentación:	230-400v
Potencia:	0,06kW
RPM:	1500
Numero Polos:	4
Nivel de Eficiencia:	IE2
Protección:	IP55
Anclaje:	B13

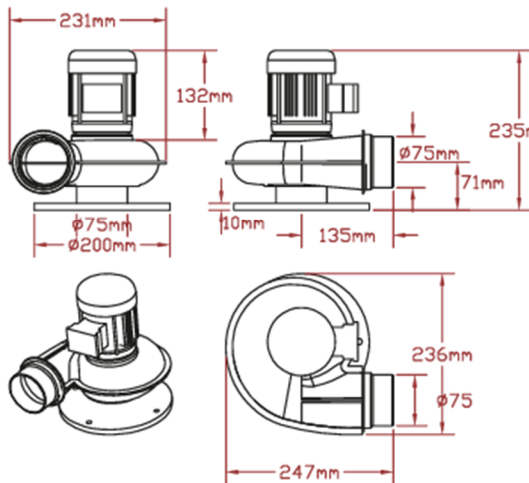
## Ficha técnica M-75 - 3000 rpm

Caudal Max:	210 m <sup>3</sup> /h
Presión Max:	25mmca
Diámetro Entrada:	75mm
Diámetro Salida:	75mm
Orientación Alabes:	Radiales
Materia  Voluta y Turbina:	PP
Peso:	3Kg
Presion Sonora:	64 dB

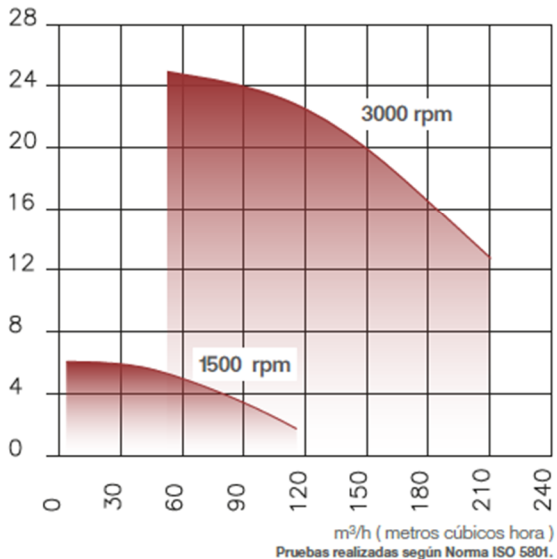
\*Con salida libre a 1,5m.

### Motor:

Alimentación:	230-400v
Potencia:	0,09kW
RPM:	3000
Numero Polos:	2
Nivel de Eficiencia:	IE2
Protección:	IP55
Anclaje:	B13



Pe ( Presión Estática )  
mm.c.a ( Milímetros columna de agua )



## CERTIFICADO DE GARANTÍA

**Roth Ibérica S.A.U.** Pol. Ind. Montes de Cierzo, A-68, Km.86. E-31500 Tudela. Entidad provista de C.I.F. A31639792 emite el siguiente:

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

## GARANTIA DE FÁBRICA POR UN PERIODO DE DOS AÑOS

Contra cualquier defecto de fabricación del sistema de desodorización Roth después de la primera puesta en marcha.

El periodo de garantía comenzará a regir al día siguiente de la puesta en servicio.

Condición para que la garantía sea válida, es que una empresa especializada certifique la primera puesta en servicio en el presente certificado de garantía, poniendo su firma y su sello, y que el propietario del producto o su sucesor jurídico observe fielmente las instrucciones para el transporte e instalación, así como las pautas de mantenimiento.

La garantía no podrá reclamarse en caso de:

- No respeto de las instrucciones de montaje.
- Desplazamiento después de la instalación sin el consentimiento de un técnico de nuestra compañía.
- Modificación estructural o cambio de uso.
- Daños por fenómenos naturales (atmosféricos, capa freática, geológicos).

Roth Ibérica S.A.U no se hace responsable de los daños directos o indirectos causados por avería o defecto de sus productos, ni de cualquier otra reparación que de ellos pudiera derivarse. Así mismo no tendrá obligación de garantía en el caso de que el equipo haya sido manipulado o retirado de la instalación sin el consentimiento de un técnico de esta compañía.

La sustitución de las piezas o materiales defectuosos no implica prórroga de la garantía.

En los casos de obligación de garantía queda a nuestra discreción cumplir el compromiso de garantía en forma de una indemnización o una prestación sustitutiva o de reparación efectuada por nosotros o por terceros excluyendo otros gastos.

Cualquier aviso o notificación de defectos ha de hacerse de forma inmediata a nuestra dirección en Tudela (Navarra), remitiendo al mismo tiempo el certificado de garantía debidamente cumplimentado.

Competencia en caso de litigio: Juzgado y Tribunales de la ciudad de Tudela

Primera puesta en servicio: \_\_\_\_\_

(Fecha)



Empresa instaladora: \_\_\_\_\_

(Nombre y Sello)

Roth Ibérica S.A. U.  
Pol. Ind. Montes de Cierzo,  
A-68, Km. 86  
E-31500 Tudela  
Navarra-España